

منه مقابلته العربي ضمنا ، ورسالتنا هذه موضوعه
أولا ليعلم التركي ثم أن عندنا في هذه الرسالة اطلعت
على ترجمان منسوب للعلامة ابي حيان النخعي عليه الرحمة
قال في ديباجته جعلته على قواعد العربية ، وسميته
بالدرة المضيئة ، في اللغة التركية ، وقد فعل واجاد
ولكن ههنا لا يلزم في مهارته في اللغوية ان يكون كذلك
في لسان غيره فرق بين نسأبين اظهر القوم وخاص العجاج
في انشاء ابياتهم وفي اللغات المختلفة ، وفهم معانيها
الترادفة والمولفة ، وغيره وايضا تركي زمانه تترى
متروك في زمانه في بلاد التركية العثمانية ، وان يكن
مستعملا في نواحي وضواحي الكفة وتلك الديار التترية
فان لما توجهت لبقاء تلك الديار وجبتهم يتكلمون به كما
ذكرنا ، وما من الله تعالى على به في هذه المدح بان يسر لي

ترجم

شرح التلخيص للشيخ سعد الدين الفتازاني محشيا من اوله
الحاخره فكان ذلك من جملة المراد وبالجملة الانسان لا يخلو
من الخطاء والنسيان ، والمرجو من الواقف على هذه الرسالة
ان اطلع على قصور وفطور ونقصان ان يحمله على طغيان
القلم وان امتكده ان يصلح ما عثر عليه وان يرفع نقطة
غين دائرة الاعراض ، فانه يصلح وينظر اليه ، وان
لا يكثر الهضم ويعرض عن الاعراض ، ومذهبي العجز والسلام
هذه المقدمة في بيان ما يحتاج اليه الشارع في هذا الكتاب
من كل معنى مستطاب ، ابينه لك بعون الملك الوهاب ،
منقولاً من كتب الأئمة الانجاب ، وعزبوراً في انفسهم على اوضح
خطاب ، اعلم اسعدك الله وهداك الى قوم طريق الصواب
ايها السارع في هذه اللغة لا بد انك تعرف اولاً ان الحروف
الستة والعشرين منها ما هو مستعمل ومنها ما هو كالمجوزة